21 —— 26

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE No. 1. TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: Manitoba — District No. 24 provencher — S. District No. — Enumeration District / District du recenseur No. 26 — in / dans parish of St Agathe west side of Red River (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Samuel Gibson — Enumerator. / Recenseur.

Page 12 — Page 12

Lines / Lignes	Numbered in the order of visitation / Numérotés dans l'ordre des visites: Dwelling House / Maison (1)	Family / Famille (2)	Residence and Personal Description / Résidence et renseignements personnels: Name of each person in family, household or institution / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution	Place of habitation (Town, village or parish, city, town or village. Hamlet or concession and lot or industrial number if in surveyed up or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Hameau ou concession et lot ou numéro industriel si dans un canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex / Sexe	Relationship to head of family or household / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage	Civil status (married, widowed, divorced or legally separated) / État civil (marié, veuf, divorcé ou légalement séparé)	Month of birth / Mois de naissance	Year of birth / Année de naissance	Age at last birthday / Age au dernier anniversaire
1	26	26	Stadnick Jan	Letoy	M	Servant	S	Feb	1886	21
2			Olero Joseph	Letoy	M	Head	S	Jan	1857	52
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										
12										
13										
14										
15										
16										
17										
18										
19										
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										
31										
32										
33										
34										
35										
36										
37										
38										
39										
40										
41										
42										
43										
44										
45										
46										
47										
48										
49										
50										

Lines / Lignes	Citizenship, Nationality and Religion / Citoyenneté, nationalité et religion: Country or place of birth (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration (If an immigrant.) / Année de l'immigration (Si un immigrant.)	Year of naturalization (If naturalized.) / Année de la naturalisation (Si naturalisé.)	Racial or tribal origin / Origine selon la race ou la tribu	Nationality / Nationalité	Religion / Religion	Profession, Occupation, Trade or Means of Living / Profession, emploi, métier ou moyen d'existance: Chief occupation or trade / Emploi principal ou métier	Employment other than at chief occupation or trade, if any / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a	Employer / Patron	Employee / Employé	Working on own account / Travaillant à son compte
1	Austrian	1907	1913	Galicia	Russ	Greek Cath	Laborer			W	
2	Ont			Irish		English	Farmer				
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											
31											
32											
33											
34											
35											
36											
37											
38											
39											
40											
41											
42											
43											
44											
45											
46											
47											
48											
49											
50											

Lines / Lignes	Wage-Earners / Employés: State where person is employed (mill, factory, office, farm, mine, etc.) / Indiquer où la personne est employée (moulin, usine, bureau, ferme, mine, etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade / Nombre de semaines employées en 1910 à l'occupation ou au métier principal	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any / Nombre de semaines en 1910 à d'autres travaux que ceux du métier principal, s'il y en a	Hours of working time per week at chief occupation / Heures de travail par semaine à l'occupation principale	Hours of working time per week at other occupations, if any / Heures de travail par semaine à d'autres occupations, s'il y en a	Wages earned in 1910 from chief occupation or trade / Gains total de l'emploi principal ou du métier	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any / Gains total de l'emploi secondaire, s'il y en a	Rate of earnings per hour in chief occupation / Taux du gain par heure à l'emploi principal	Insurance Held at Date / Assurance en vigueur à date: Upon life / Sur la vie	Against accidents or sickness / Sur les accidents ou la maladie	Cost of insurance in current year / Coût de l'assurance dans l'année courante	Education and Language of Each Person Five Years of Age and Over / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus: Months at school in 1910 / Nombre de mois à l'école en 1910	Can read / Sait lire	Can write / Sait écrire	Language commonly spoken / Langue communément parlée	Land of education (Country where person received most of his education.) / Lieu d'éducation (Pays où la personne a reçu la plus grande partie de son éducation.)	Infirmities (Specify age when infirmity appeared.) / Infirmités (Spécifier l'âge auquel l'infirmité est apparue.): Blind / Aveugle	Deaf and dumb / Sourd-muet	Crippled or invalid / Estropié ou infirme	Idiotic or insane / Idiot ou aliéné
1	Farm	36		60		246						4 yrs	4 yrs	English							
2									1000	54	27	4 yrs	4 yrs	C							
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					
31																					
32																					
33																					
34																					
35																					
36																					
37																					
38																					
39																					
40																					
41																					
42																					
43																					
44																					
45																					
46																					
47																					
48																					
49																					
50																					

1000 27.5